



CONGELADOR HORIZONTAL

HORIZONTAL FREEZER



JCH485

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTION MANUAL

CONTENIDOS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	03
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	05
ANTES DE INSTALAR EL APARATO	05
INSTALACIÓN	06
TEMPERATURA AMBIENTE	06
FALLO DE ALIMENTACIÓN	06
USO DE SU CONGELADOR	06
DESCONGELACIÓN	11
LIMPEZA Y MANTEMINIEMTO	11
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	12
HOJA INFORMATIVA DEL PRODUCTO	13
ELIMICIÓN	14
GARANTIA	15
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	16

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS

- Este aparato está diseñado para su uso en aplicaciones domésticas y similares, tales como
 - zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo y por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - entornos tipo "bed and breakfast";
 - restauración y aplicaciones no comerciales similares.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Para obtener instrucciones detalladas sobre la limpieza de las superficies en contacto con los alimentos y las salpicaduras, consulte la sección "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".
- El aparato no debe exponerse a la lluvia.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga las aberturas de ventilación, en la caja del aparato o en la estructura empotrada, libres de obstrucciones.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito de refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No guarde sustancias explosivas, como aerosoles con propelente inflamable, en este aparato.
- **PRECAUCIÓN:** El sistema de refrigeración está sometido a alta presión. No lo toque.
- Póngase en contacto con los servicios de mantenimiento cualificados antes de eliminarlo.
- **INSTALACIÓN:** NO INSTALE ESTE APARATO EN LUGARES DEMASIADO HÚMEDOS O FRÍOS, COMO EDIFICIOS ANEXOS, GARAJES O BODEGAS.
- **En cuanto a la eliminación del aparato:**

Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recicle el aparato de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales, refrigerantes y gases inflamables de soplado aislantes. La eliminación sólo debe realizarse a través de puntos de recogida públicos; póngase en contacto con el centro de tratamiento de residuos más cercano a su domicilio para obtener más información sobre los procedimientos correctos de eliminación.
- **En cuanto a la instalación y el mantenimiento:**

El aparato debe colocarse sobre una superficie horizontal y la ventilación debe mantenerse libre de obstrucciones. No intente sustituir o reparar usted mismo ningún componente, pida ayuda al servicio de asistencia técnica si es necesario.

- **En cuanto a la manipulación:**

Manipule siempre el aparato de forma que se evite cualquier daño.

- **ADVERTENCIA:** Utilice sólo agua potable para hacer hielo (cubitos).
- Nunca congele alimentos descongelados si no han sido previamente cocinados para eliminar las bacterias nocivas. Nunca vuelva a congelar marisco que haya sido descongelado.



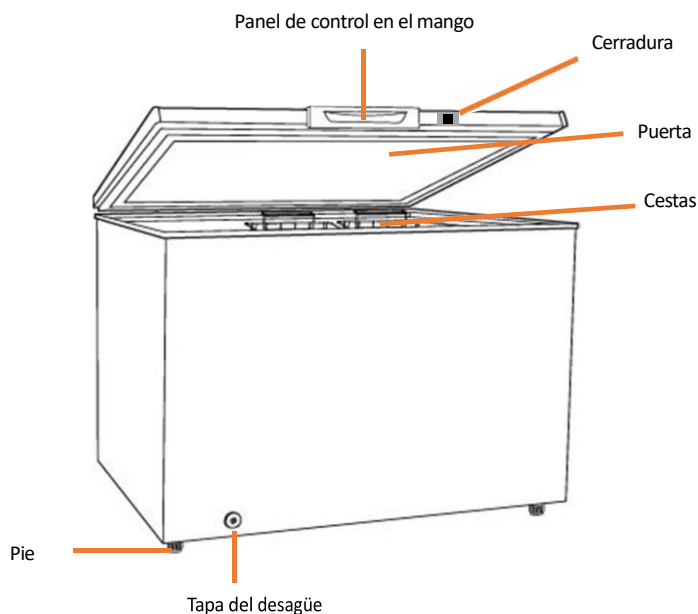
- **ADVERTENCIA:** Peligro de incendio / materiales inflamables.
- **ADVERTENCIA:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni se dañe.
- **ADVERTENCIA:** No coloque varias tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar aparatos de congelación.
- Para evitar contaminar los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
 - La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
 - Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
 - Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados, guardar o preparar helados y hacer cubitos de hielo.
 - Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
 - Si la unidad permanece vacía durante mucho tiempo, apáguela, descongélela, límpiela, séquela y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el interior de la unidad.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- El enchufe debe ser accesible cuando el congelador está en posición.
- Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Retire los alimentos y la cesta antes de limpiar.
- No desenchufe nunca el congelador tirando del cable. Sujete firmemente el enchufe y tire de él.
- Coloque el congelador en un lugar seco: evite las zonas con mucha humedad.
- Mantenga el congelador alejado de la luz solar directa.
- No coloque el congelador cerca de estufas, fuegos o calefactores.
- No utilice aparatos eléctricos en el congelador.
- Mantenga las velas encendidas, lámparas y otros objetos con llama libre alejados del aparato para que no se incendie.
- Las bebidas gaseosas no deben guardarse en el congelador.
- Nunca utilice la base, las puertas, etc. como soporte.
- Los alimentos congelados no deben volver a congelarse una vez descongelados.
- No consuma helados o cubitos de hielo directamente del congelador, ya que pueden provocar quemaduras en la boca y los labios.

- El circuito de refrigerante del aparato contiene el refrigerante isobuteno (R600a), un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental, que sin embargo es inflamable. Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito refrigerante resulte dañado. El refrigerante (R600a) es inflamable.
- **ADVERTENCIA** – Los congeladores contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El refrigerante y los gases deben eliminarse de forma profesional. Asegúrese de que las tuberías del circuito de refrigeración no estén dañadas antes de eliminarlas correctamente.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



ANTES DE INSTALAR EL APARATO

Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta de características del aparato se corresponde con el voltaje de su hogar. Un voltaje diferente podría dañar el aparato.

El enchufe es la única forma de desconectar el aparato de la toma de corriente, por lo que debe estar siempre accesible. Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, apáguelo y retire el enchufe de la toma.

El aparato debe conectarse a tierra. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan producirse como consecuencia de un uso sin conexión a tierra.

INSTALACIÓN

Instale el aparato en un lugar seco y bien ventilado. El lugar de instalación no debe estar expuesto a la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor, por ejemplo, una cocina, un radiador, etc.

Para garantizar una ventilación adecuada del aparato, deje al menos 10 cm de espacio de aire a cada lado del aparato.

Ajuste los pies para mantener el congelador nivelado.

TEMPERATURA AMBIENTE

Este aparato está diseñado para funcionar a una temperatura ambiente de entre 10°C y 43°C. Si se superan estas temperaturas, es decir, si hace más frío o más calor, el aparato no funcionará correctamente. Si se supera la temperatura ambiente durante demasiado tiempo, la temperatura del congelador superará los -18°C y los alimentos podrían estropearse.

FALLO DE ALIMENTACIÓN

Si se produce un fallo de alimentación mientras conserva alimentos congelados, mantenga la puerta cerrada.

Los alimentos congelados no deberían verse afectados si el apagón dura menos de 37 horas.

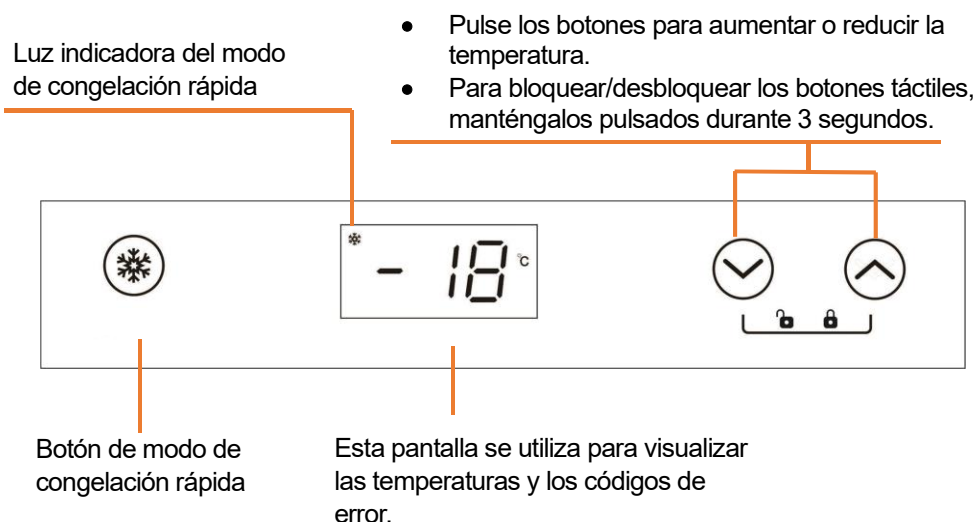
No vuelva a congelar alimentos que se hayan descongelado por completo. Los alimentos podrían ser peligrosos para el consumo.

USO DE SU CONGELADOR

ANTES DE CONSERVAR ALIMENTOS EN EL APARATO

1. Retire todo el embalaje.
2. Limpie el interior del aparato con agua tibia y un poco de detergente líquido para eliminar el polvo de fabricación y de transporte.
3. Deje el aparato en vacío de 2 a 3 horas para que el compartimento se enfríe a la temperatura adecuada.

• REGULACIÓN DE TEMPERATURA Y FUNCIONAMIENTO



AJUSTE DE LA TEMPERATURA

Enchufe el congelador a la toma de corriente. La temperatura predeterminada de fábrica es de -18°C.

Pulse repetidamente / para seleccionar la temperatura deseada entre -14°C y -24°C.

MODO DE CONGELACIÓN RÁPIDA

Este modo ayuda a que los alimentos se congelen rápidamente y conserven sus nutrientes, vitaminas, sabores y aspecto.

Pulse para acceder al modo de congelación rápida. La luz indicadora se iluminará.

La temperatura será de -26°C y no podrá ajustarse.

Este modo se desactivará automáticamente tras 24 horas de funcionamiento.

Para desactivar este modo manualmente, en estado desbloqueado, pulse cualquier botón.

FUNCIÓN DE BLOQUEO/DESBLOQUEO

Esta función permite bloquear o desbloquear los botones.

Con el congelador en marcha, mantenga pulsados y al mismo tiempo durante 3 segundos. La pantalla muestra "Loc" y los botones se bloquean.

Para desbloquear los botones, mantenga pulsados y al mismo tiempo durante 3 segundos de nuevo. En la pantalla aparece "UnL".

DESACTIVAR MEMORIA

En caso de fallo de alimentación, se memorizará la temperatura anterior. Cuando se restablezca el suministro eléctrico, el congelador funcionará a la temperatura ajustada anteriormente.

CÓDIGOS DE ERROR

Cuando aparece el siguiente código en la pantalla, hay una avería en el congelador.

Código	Descripción
FE	El sensor de temperatura no funciona correctamente. El compresor dejará de funcionar durante 20 minutos antes de volver a ponerse en marcha. Si el compresor no se reinicia después de 20 minutos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
EH	Después de 7 horas de funcionamiento continuo del compresor, o después de 9 horas de funcionamiento acumulado del compresor, se comprobará la temperatura en el aparato. Si la temperatura en el aparato es superior a la temperatura ajustada de + 6°C durante más de 1 hora, la temperatura actual y "EH" se mostrarán alternativamente. Cuando la temperatura del aparato alcance la temperatura ajustada, el código de error desaparecerá de la pantalla.
EL	Después de 7 horas de funcionamiento continuo del compresor, o después de 9 horas de funcionamiento acumulado del compresor, se comprobará la temperatura en el aparato. Si la temperatura del aparato es inferior a la temperatura ajustada de - 6°C durante más de 1 hora, la temperatura actual y "EL" se mostrarán alternativamente. Cuando la temperatura del aparato alcance la temperatura ajustada, el código de error desaparecerá de la pantalla.
FU	La temperatura interna no ha alcanzado menos de -8°C después de funcionar durante 10 horas. Cuando la temperatura alcance -10°C, el código de error desaparecerá y la pantalla volverá a la normalidad. Si la temperatura no desciende por debajo de -8°C tras 10 horas de funcionamiento y el código de error persiste, póngase en contacto con un servicio de atención al cliente.

• REUBICACIÓN DEL DISPOSITIVO

Si el aparato se apaga por cualquier motivo, espere 10 minutos antes de volver a encenderlo. Esto permitirá que las presiones del sistema de refrigeración se igualen antes de volver a arrancar.

- Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente. Retire también todas las piezas móviles (cesta, accesorios, etc.) o fíjelas al aparato para evitar cualquier descarga.
- Reubique e instale. Si el aparato ha estado desatendido durante algún tiempo, déjelo en posición vertical durante al menos 10 minutos antes de encenderlo.

CONGELACIÓN Y CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS

UTILIZAR EL CONGELADOR

- Para conservar los alimentos ultracongelados
- Para hacer cubitos de hielo
- Para congelar alimentos

Nota: Asegúrese de que la puerta del congelador está bien cerrada.

COMPRAR ALIMENTOS CONGELADOS

- El embalaje no debe estar dañado.
- Consumir antes de la fecha de "consumir antes de/conservar antes de/conservar hasta/".
- Si es posible, transporte los alimentos ultracongelados en una bolsa isotérmica y métalos rápidamente en el congelador.

CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS CONGELADOS

Conserve a -18°C o más frío. Evite abrir la puerta del congelador innecesariamente.

Dispone de una cesta de almacenamiento para organizar objetos de forma extraña. Para acceder a otros paquetes del congelador, deslice la cesta hacia un lado o levántela.

CONGELACIÓN DE ALIMENTOS FRESCOS

Congele sólo alimentos frescos y en buen estado.

Para conservar mejor el valor nutritivo, el sabor y el color, las verduras deben escaldarse antes de congelarse.

Las berenjenas, los pimientos, los calabacines y los espárragos no necesitan escaldado.

Nota: Mantenga los alimentos que vaya a congelar alejados de los ya congelados.

- Los siguientes alimentos son aptos para la congelación:

Pasteles y bollería, pescado y marisco, carne, caza, aves, verduras, frutas, hierbas, huevos pelados, productos lácteos como queso y mantequilla, platos preparados y sobras como sopas, guisos, carne y pescado cocidos, platos de patatas, suflés y postres.

- Los siguientes alimentos no son aptos para la congelación:

Tipos de verduras que normalmente se comen crudas, como lechuga o rábanos, huevos con cáscara, uvas, manzanas, peras y melocotones enteros, huevos cocidos, yogur, leche agria, nata agria y mayonesa.

ENVASAR ALIMENTOS CONGELADOS

Para evitar que los alimentos pierdan su sabor o se sequen, colóquelos en envases herméticos.

1. Coloca los alimentos en su envase.
2. Quita el aire.
3. Sella la carcasa.
4. Etiqueta los envases con el contenido y las fechas de congelación.

Envase adecuado:

Film plástico, film de polietileno, papel de aluminio.

Estos productos están disponibles en tiendas especializadas.

TIEMPOS RECOMENDADOS DE CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS CONGELADOS EN EL CONGELADOR

Estos tiempos varían en función del tipo de alimento. Los alimentos que congeles pueden conservarse de 1 a 12 meses (mínimo a -18 °C).

Alimentos	Tiempos de almacenamiento
Tocino, guisos, leche	1 mes
Pan, helados, salchichas, pasteles, marisco preparado, pescado azul	2 meses
Pescado no azul, marisco, pizzas, bollos y magdalenas	3 meses
Jamón, pasteles, galletas, chuletas de ternera y cordero, cortes de aves de corral	4 meses
Mantequilla, verduras (escaldadas), huevos enteros y yemas, cigalas cocidas, carne picada (cruda), carne de cerdo (cruda)	6 meses
Fruta (seca o en almíbar), claras de huevo, ternera (cruda), pollo entero, cordero (crudo), pasteles de frutas	12 meses

NO LO OLVIDES NUNCA:

- Cuando congelas alimentos frescos con fecha de "consumir antes de/conservar antes de/conservar hasta/", debes hacerlo antes de que caduque esa fecha.
- Comprueba que los alimentos no se hayan congelado ya. De hecho, los alimentos congelados que se han descongelado por completo no deben volver a congelarse.
- Una vez descongelados, los alimentos deben consumirse rápidamente.

HACER CUBITOS DE HIELO

Llena 3/4 partes de la cubitera (no incluida) con agua potable y métela en el congelador.

Si la cubitera está atascada en el congelador, aflójela sólo con una herramienta roma.

Para aflojar los cubitos, gire ligeramente la cubitera o pásela brevemente por agua corriente.

RUIDOS DE FUNCIONAMIENTO

Ruidos normales

- Los motores están en marcha.
- El refrigerante fluye por la tubería.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

- El congelador debe colocarse en la parte más fresca de la habitación, lejos de aparatos que produzcan calor o tuberías de calefacción, y alejado de la luz solar directa.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de introducirlos en el congelador.
- Sobrecargar el congelador obliga al compresor a trabajar más tiempo. Los alimentos que se congelan demasiado despacio pueden perder calidad o estropearse.
- Asegúrese de envolver bien los alimentos y secar los recipientes antes de meterlos en el congelador. Así se reduce la acumulación de hielo dentro del congelador.

- La cesta de almacenamiento del congelador no debe forrarse con papel de aluminio, papel encerado ni papel de cocina. Los revestimientos interfieren en la circulación del aire frío, haciendo que el congelador sea menos eficiente.
- Organiza y etiqueta los alimentos para reducir las aperturas de puertas y las largas búsquedas. Saca de una vez todos los artículos que necesites y cierra la puerta lo antes posible.

DESCONGELACIÓN

Se recomienda descongelar el congelador periódicamente o cuando el espesor del hielo sea superior a 3 mm.

1. Desconecte el aparato del suministro eléctrico.
2. Abre la puerta, saca todos los alimentos congelados y envuélvelos en película gruesa o en capas de papel para mantenerlos fríos.
3. Retire el tapón de vaciado situado en la parte inferior del congelador y, a continuación, retire la tapa de vaciado situada en la parte delantera del congelador. Recoge toda el agua en una bandeja. Utiliza una rasqueta para retirar el hielo.
 - **¡Importante!** No utilice nunca herramientas metálicas afiladas para raspar el hielo, ya que podría dañar el aparato.
4. Después de la descongelación, limpie el interior del aparato.
5. Vuelva a colocar el tapón de vaciado y conecte de nuevo el aparato a la toma de corriente.
6. Vuelva a introducir los alimentos en el congelador y ajuste la temperatura al valor deseado

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Después de instalar su nuevo aparato, le recomendamos que lo limpie a fondo.
- Apague el congelador, retire los alimentos y la cesta de almacenamiento.
- Lave el interior con un paño húmedo empapado en agua tibia y solución de bicarbonato de sodio.
- Lave las cestas de almacenamiento con un paño húmedo en agua tibia jabonosa. Aclárelas a fondo.
- Asegúrese de mantener limpia la junta de la puerta para que el aparato funcione correctamente.
- Limpie el exterior del congelador con un paño ligeramente humedecido.
- Seque el interior y el exterior con un paño suave.
- Se recomienda limpiar el congelador cada vez que se descongele para ayudar a mantener su funcionamiento eficiente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene algún problema con su aparato o si teme que éste no funcione correctamente, puede realizar algunas comprobaciones sencillas, según la tabla siguiente, antes de llamar a la Asistencia Técnica.

¡Atención!

No intente reparar el aparato usted mismo. Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones que se mencionan a continuación, póngase en contacto con un electricista cualificado, un servicio técnico autorizado o el establecimiento donde adquirió el producto.

Problema	Solución
El aparato no funciona.	• Compruebe que el congelador está correctamente conectado a la toma de corriente y que ésta está encendida. • Compruebe que el disyuntor no esté desconectado.
El congelador es ruidoso.	• Compruebe que el congelador está colocado sobre una superficie plana. • Compruebe que no haya objetos sueltos que puedan estar vibrando contra las paredes interiores.
La temperatura del interior del congelador es demasiado alta.	• Ajuste el control de temperatura a una temperatura más baja y espere unas horas a que la temperatura se estabilice. • La puerta se mantiene abierto demasiado tiempo o se abre con demasiada frecuencia. Entra aire caliente en el congelador cada vez que se abre la puerta. Abra la puerta con menos frecuencia. • Compruebe que la puerta está completamente cerrada. • Compruebe que la junta de la puerta no sella correctamente. • Es posible que se haya almacenado recientemente una gran cantidad de alimentos calientes o templados. Espere a que el congelador alcance la temperatura ajustada.
La temperatura del interior del congelador es demasiado baja.	• Compruebe que la función de congelación rápida no está activada. • Ajuste el control de temperatura a una temperatura más alta y espere unas horas a que la temperatura se estabilice.
La puerta no cierra bien.	• Compruebe que el congelador se encuentra sobre una superficie nivelada. • Compruebe que la junta no esté sucia. • Compruebe que la cesta de almacenamiento está en su posición.
Dificultad temporal para abrir la puerta	Después de abrir la puerta, habrá una diferencia de presión interna que puede provocar dificultades temporales para abrir la unidad. Esto es normal.

Hoja informativa del producto

REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DE LA COMISIÓN sobre el etiquetado energético de los aparatos de refrigeración

Nombre o marca registrada del proveedor: JOCEL

Dirección del proveedor: Contato Geral, Rua dos 5 Caminhos, 4780-382 Santo Tirso, PT

Referencia del modelo: JCH485

Tipo de aparato de refrigeración:

Aparato poco ruidoso:	no	Tipo de diseño:	autónomo
Aparato de almacenamiento de vino:	no	Otro aparato de refrigeración:	sí

Parámetros generales del producto:

Parámetros	Valor	Parámetros	Valor
Dimensiones totales (milímetros)	Altura	Volumen total (dm ³ o l)	485
	Anchura		
	Profundidad		
IEE	99	Clase de eficiencia energética	E
Emisiones de ruido acústico aéreo (dB(A) re 1 pW)	42	Clase de emisión de ruido acústico aéreo	D
Consumo anual de energía (kWh/a)	287	Clase de clima:	templado extendido / templado / subtropical / tropical
Temperatura ambiente mínima (°C) para la que es adecuado el aparato de refrigeración	10	Temperatura ambiente máxima (°C) para la que es adecuado el aparato de refrigeración	43
Definición de invierno	No		

Parámetros del compartimento:

Tipo de compartimento		Parámetros y valores de los compartimentos			
		Volumen del compartimento (dm ³ o l)	Temperatura recomendada para una conservación óptima de los alimentos (°C)	Capacidad de congelación (kg/24 h)	Tipo de descongelación (descongelación automática = A, descongelación manual = M)
Despensa	No	-	-	-	-
Almacenamiento de vino	No	-	-	-	-
Bodega	No	-	-	-	-
Alimentos frescos	No	-	-	-	-
Refrigeración	No	-	-	-	-
0 estrellas o fabricación de hielo	No	-	-	-	-
1 estrella	No	-	-	-	-
2 estrellas	No	-	-	-	-
3 estrellas	No	-	-	-	-
4 estrellas	Sí	485,0	-18	22	M
Sección de 2 estrellas	No	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variable	No	-	-	-	-

Para compartimentos de 4 estrellas

Congelación rápida	sí
--------------------	----

Parámetros de la fuente luminosa ^(a):

Tipo de fuente luminosa	LED
Clase de eficiencia energética	F

Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante: 36 meses

Información adicional:

Enlace a la página web del proveedor, donde se puede encontrar la información prevista en el punto 4 del anexo II del Reglamento (UE) 2019/2019 de la Comisión: www.jocel.pt

(a) determinado de conformidad con el Reglamento Delegado (UE) 2019/2015 de la Comisión.

CLASE DE CLIMA:

- Templado extendido: "Este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 10 °C y 32 °C".
- Templado: "Este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 32 °C".
- Subtropical: "Este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 38 °C".
- Tropical: "Este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 43 °C".

Este aparato de refrigeración no está destinado a ser utilizado como aparato empotrado.

Tensión y frecuencia nominales	220-240V~ 50Hz
Refrigerante/cantidad	R600a / 120 g
Gas de soplado aislante	Ciclopentano
Corriente nominal	1,5A
Clase de protección contra descargas eléctricas	Clase I
Consumo de energía	E16: 0,478 kWh/24h E32: 0,937 kWh/24h
Tiempo de aumento de temperatura	Seguro para cortes de energía 37h
Peso neto	70 kg

ELIMINACIÓN



Como minorista responsable, nos preocupamos por el medio ambiente. Por ello, le pedimos que siga el procedimiento correcto para eliminar el aparato y sus materiales de embalaje. Esto ayudará a conservar los recursos naturales y garantizará que el aparato se recicle de forma que se proteja la salud y el medio ambiente.

Este aparato y su embalaje deben eliminarse de acuerdo con las leyes y normativas locales. Dado que este aparato contiene componentes electrónicos, el aparato y sus accesorios deben eliminarse por separado de los residuos domésticos cuando el aparato llegue al final de su vida útil.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre la eliminación y el reciclado.

El aparato debe llevarse al punto de recogida local para ser reciclado. Algunos puntos de recogida aceptan el aparato gratuitamente.

Rogamos disculpen las molestias ocasionadas por pequeñas incoherencias en estas instrucciones, que pueden producirse como resultado de la mejora y el desarrollo del producto

CONDICIONES DE GARANTIA

1. La garantía es válida sólo a la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias fallas en garantía se realiza para la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas, de acuerdo a la discreción de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones o conectadas a las REDES DE AEREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

LA GARANTIA TERMINA:

1. Si el aparato no ha sido instalado por un Técnico Acreditado.
2. Superado el período en vigor para la línea doméstica y hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costos de mano de obra en función de las tasas vigentes.
3. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.

NOTA: CRISTALES E LÁMPARAS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.

ASISTENCIA TÉCNICA:

Para pedir asistencia técnica de vuestros aparatos, nuestros servicios están disponibles a través de los siguientes contactos:

Telef. 00 34 914 879 573

E-mail: posventa@jocel.es

<http://www.jocel.es>

**SEDE:**

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo:

Aparato	CONGELADOR HORIZONTAL
Marca	JOCEL
Modelo	JCH485

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de aplicación.

Baja Voltaje	2014/35/EU	EN 60335-2-6:2015+A1:2020 +A11:2020 EN 60335-1:2012+A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A14:2019 +A2:2019+A15:2021 EN 62233:2008
Compatibilidad Electromagnética	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 +A2:2021

MADE P.R.C.

CONTEÚDOS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES	18
VISÃO GERAL DO PRODUTO	20
ANTES DE INSTALAR O APARELHO	20
INSTALAÇÃO	21
TEMPERATURA AMBIENTE	21
FALHA DE ENERGIA	21
UTILIZAÇÃO DO SEU CONGELADOR	21
DESCONGELAÇÃO	26
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	26
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	27
FICHA DE INFORMAÇÃO DO PRODUTO	28
ELIMINAÇÃO	29
GARANTIA	30
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	31

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA ATENTAMENTE OS AVISOS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES QUE SE SEGUEM ANTES DE UTILIZAR O APARELHO E GUARDE-OS PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISOS

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de campo e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - ambientes do tipo "bed and breakfast";
 - restauração e aplicações semelhantes não retalhistas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pela Assistência Técnica ou por um técnico qualificado, de modo a evitar qualquer perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Para obter instruções pormenorizadas sobre a limpeza das superfícies em contacto com os alimentos e os salpicos, consulte a secção "LIMPEZA E MANUTENÇÃO" na página 26.
- O aparelho não deve ser exposto à chuva.
- **AVISO:** Mantenha as aberturas de ventilação, no invólucro do aparelho ou na estrutura incorporada, livres de obstruções.
- **AVISO:** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
- **AVISO:** Não danifique o circuito do refrigerante.
- **AVISO:** Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de conservação de alimentos do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não armazene substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com um propulsor inflamável, neste aparelho.
- **CUIDADO:** O sistema de arrefecimento está sob alta pressão. Não lhe toque.
- Entre em contacto com os serviços de manutenção qualificados antes da eliminação.
- **INSTALAÇÃO:** NÃO INSTALE ESTE APARELHO EM LOCAIS DEMASIADO HÚMIDOS OU DEMASIADO FRIOS, COMO ANEXOS, GARAGENS OU ADEGAS.
- **Relativamente à eliminação do aparelho:**

Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana devido a uma eliminação não controlada dos resíduos, recicle o aparelho de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais, dos refrigerantes e dos gases de sopro inflamáveis do isolamento. A eliminação só deve ser feita através de pontos de recolha públicos; entre em contacto com o centro de tratamento de resíduos mais próximo da sua residência para obter mais informações sobre os procedimentos corretos de eliminação.

- **Relativamente à instalação e manutenção:**

O aparelho deve ser colocado numa superfície horizontal e mantenha a ventilação livre de obstruções. Não tente substituir ou reparar qualquer componente sozinho, peça ajuda ao serviço de Assistência Técnica, se necessário.

- **Relativamente ao manuseamento:**

Manuseie sempre o aparelho de modo a evitar qualquer dano.

- **AVISO:** Para fazer gelo (cubos de gelo), utilize apenas água potável.
- Nunca congele alimentos descongelados, exceto se tiverem sido previamente cozinhados, a fim de eliminar as bactérias nocivas. Nunca volte a congelar marisco que tenha sido descongelado.



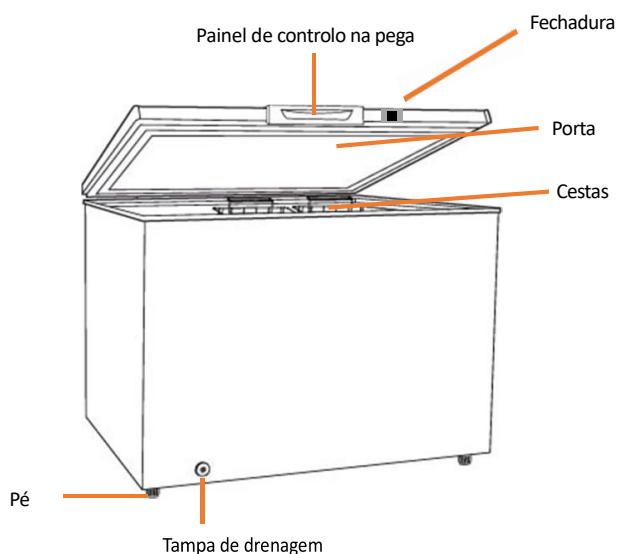
- **AVISO:** Perigo de incêndio / materiais inflamáveis
- **AVISO:** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.
- **AVISO:** Não coloque várias tomadas de corrente portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.
- As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos podem carregar e descarregar aparelhos de congelação.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:
 - A abertura da porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
 - Armazene a carne e o peixe crus em recipientes adequados, para que não entrem em contacto com outros alimentos ou pinguem sobre eles.
 - Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.
 - Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para a congelação de alimentos frescos.
 - Se o aparelho for deixado vazio durante longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor no interior do aparelho.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- A ficha deve estar acessível quando o congelador estiver em posição.
- Desligue e retire a ficha da tomada elétrica quando não estiver a funcionar e antes de limpar. Retire os alimentos e o cesto antes de limpar.
- Nunca desligue o congelador da tomada puxando pelo cabo. Agarre firmemente na ficha e puxe-a para fora.
- Coloque o congelador num local seco - evite áreas de elevada humidade.
- Mantenha o congelador afastado da luz solar direta.
- Não coloque o congelador perto de fogões, lareiras ou aquecedores.
- Não utilize aparelhos elétricos no congelador.
- Mantenha velas acesas, candeeiros e outros objetos com chamas livres afastados do aparelho, para que este não se incendeie.
- As bebidas gaseificadas não devem ser armazenadas no congelador.
- Nunca utilize a base, as portas, etc., para se apoiar ou servir de suporte.

- Os alimentos congelados não devem ser congelados novamente depois de terem sido descongelados.
- Não consuma gelados ou cubos de gelo diretamente do congelador, pois pode provocar queimaduras na boca e nos lábios.
- O circuito de refrigeração do aparelho contém o refrigerante isobutano (R600a), um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, mas que é inflamável. Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração seja danificado. O refrigerante (R600a) é inflamável.
- **AVISO** - Os congeladores contêm líquido de refrigeração e gases no isolamento. O refrigerante e os gases devem ser eliminados de forma profissional. Certifique-se de que a tubagem do circuito de refrigeração não está danificada antes de proceder à eliminação adequada.

VISÃO GERAL DO PRODUTO



ANTES DE INSTALAR O APARELHO

Antes de ligar o seu aparelho à corrente elétrica, verifique se a tensão indicada na etiqueta de características do seu aparelho corresponde à tensão da sua casa. Uma tensão diferente pode danificar o aparelho.

A ficha é a única forma de desligar o aparelho da tomada, pelo que deve estar sempre acessível. Para desligar o aparelho da corrente elétrica, desligue-o e retire a ficha da tomada.

O aparelho deve ser ligado à terra. O fabricante não se responsabiliza por danos que possam ocorrer como resultado de uma utilização sem ligação à terra.

INSTALAÇÃO

Instale o aparelho num local seco e bem ventilado. O local de instalação não deve estar exposto à luz solar direta nem próximo de uma fonte de calor, por exemplo, um fogão, um radiador, etc.

Para garantir uma ventilação adequada do aparelho, deixe um espaço mínimo de 10 cm de ar em cada lado do aparelho.

Ajuste os pés para manter o congelador nivelado.

TEMPERATURA AMBIENTE

Este aparelho foi concebido para funcionar a uma temperatura ambiente entre 10°C e 43°C. Se estas temperaturas forem ultrapassadas, ou seja, mais frias ou mais quentes, o aparelho não funcionará corretamente. Se a temperatura ambiente for ultrapassada durante muito tempo, a temperatura do congelador ultrapassará os -18°C e os alimentos podem estragar-se.

FALHA DE ENERGIA

Se houver uma falha de energia durante a conservação de alimentos congelados, mantenha a porta fechada.

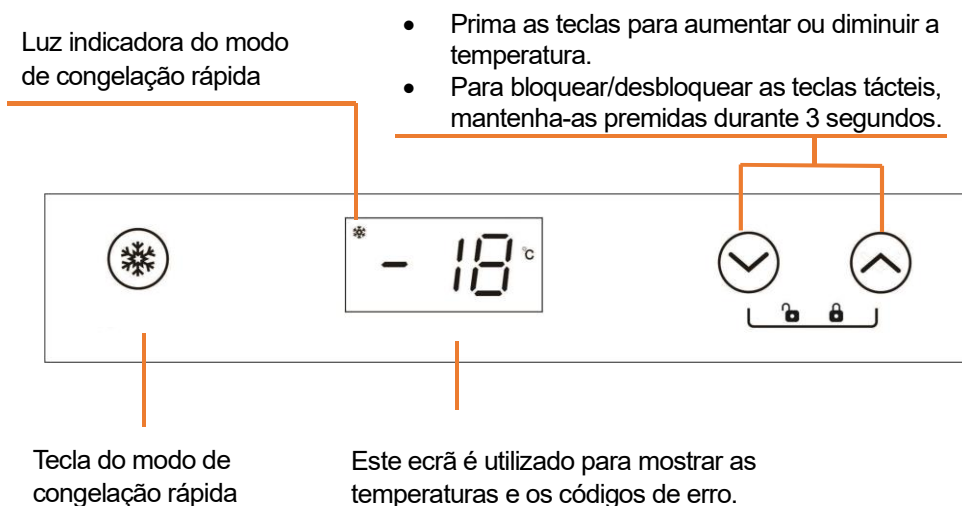
Os alimentos congelados não devem ser afetados se a falha de energia durar menos de 37 horas. Não volte a congelar alimentos congelados que tenham descongelado completamente. Os alimentos podem ser perigosos para comer.

UTILIZAÇÃO DO SEU CONGELADOR

ANTES DE ARMAZENAR OS ALIMENTOS NO APARELHO

1. Retire todas as embalagens.
2. Limpe o interior do aparelho com água morna e um pouco de detergente líquido para remover o pó de fabrico e de transporte.
3. Deixe o aparelho a funcionar em vazio durante 2 a 3 horas para que o compartimento arrefeça até à temperatura adequada.

• REGULAÇÃO DA TEMPERATURA E DAS FUNÇÕES



DEFINIÇÃO DA TEMPERATURA

Ligue o congelador à tomada elétrica. A temperatura predefinida de fábrica é de -18°C.

Prima repetidamente / para selecionar a temperatura desejada de -14°C a -24°C.

MODO DE CONGELAÇÃO RÁPIDA

Este modo ajuda os alimentos a congelar rapidamente e a conservar os seus nutrientes, vitaminas, sabores e aspeto.

Prima para entrar no modo de congelação rápida. A luz indicadora acende-se.

A temperatura será de -26°C e não pode ser ajustada.

Este modo será automaticamente desativado após 24 horas de funcionamento.

Para desativar manualmente este modo, no estado de desbloqueio, prima qualquer tecla.

FUNÇÃO DE BLOQUEIO/DESBLOQUEIO

Esta função permite-lhe bloquear ou desbloquear as teclas.

Quando o congelador estiver a funcionar, prima e mantenha premidas e ao mesmo tempo durante 3 segundos. O ecrã de visualização indica "Loc" e as teclas ficam bloqueadas.

Para desbloquear as teclas, prima e mantenha premidas e ao mesmo tempo durante 3 segundos novamente. O ecrã de visualização indica "UnL".

DESATIVAR A MEMÓRIA

Em caso de falha de energia, a temperatura anterior será memorizada. Quando a energia for restabelecida, o congelador funcionará com a temperatura anteriormente definida.

CÓDIGOS DE ERRO

Quando o código seguinte aparece no ecrã, é porque existe uma avaria no congelador.

Código	Descrição
FE	O sensor de temperatura não funciona corretamente. O compressor deixará de funcionar durante 20 minutos antes de voltar a arrancar. Se o compressor não voltar a funcionar após 20 minutos, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente.
EH	Após o compressor funcionar continuamente durante 7 horas, ou após 9 horas de funcionamento acumulado do compressor, a temperatura no aparelho será testada. Se a temperatura no aparelho for superior à temperatura definida de + 6°C durante mais de 1 hora, a temperatura atual e "EH" serão apresentadas alternadamente. Quando a temperatura no aparelho atingir a temperatura definida, o código de erro desaparecerá do ecrã.
EL	Após o compressor funcionar continuamente durante 7 horas, ou após 9 horas de funcionamento acumulado do compressor, a temperatura no aparelho será testada. Se a temperatura no aparelho for inferior à temperatura definida de - 6°C durante mais de 1 hora, a temperatura atual e "EL" serão apresentadas alternadamente. Quando a temperatura no aparelho atingir a temperatura definida, o código de erro desaparecerá do ecrã.
FU	A temperatura interna não atingiu menos de -8°C depois de funcionar durante 10 horas. Quando a temperatura atingir -10°C, o código de erro desaparecerá e o ecrã voltará ao normal. Se a temperatura não descer abaixo de -8°C após 10 horas de funcionamento e o código de erro persistir, entre em contacto com um serviço de apoio ao cliente.

• DESLOCAÇÃO DO SEU APARELHO

Se o aparelho for desligado por qualquer motivo, aguarde 10 minutos antes de o voltar a ligar. Isto permitirá que as pressões do sistema de refrigeração se igualem antes de voltar a arrancar.

- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica. Retire igualmente todas as peças móveis (cesto, acessórios, etc.) ou fixe-as no aparelho para evitar qualquer choque.
- Mude de sítio e instale. Se o aparelho tiver sido deixado de lado durante algum tempo, deixe-o na vertical durante pelo menos 10 minutos antes de o ligar.

• CONGELAÇÃO E ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

UTILIZAR O CONGELADOR

- Para conservar alimentos ultracongelados
- Para fazer cubos de gelo
- Para congelar alimentos

Nota: Certifique-se de que a porta do congelador está corretamente fechada.

COMPRA DE ALIMENTOS CONGELADOS

- A embalagem não deve estar danificada.
- Consuma até à data de "consumir até/conservar antes/conservar até/".
- Se possível, transporte os alimentos ultracongelados num saco isolado e coloque-os rapidamente no congelador.

ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

Conserve a -18°C ou mais frio. Evite abrir desnecessariamente a porta do congelador.

Existe um cesto de armazenamento para organizar os objetos de forma estranha. Para aceder a outras embalagens no congelador, deslize o cesto para o lado ou levante-o.

CONGELAÇÃO DE ALIMENTOS FRESCOS

Congele apenas alimentos frescos e não danificados.

Para conservar o melhor valor nutritivo, o sabor e a cor, os legumes devem ser escaldados antes de serem congelados.

As beringelas, os pimentos, as abobrinhas e os espargos não precisam de ser escaldados.

Nota: Mantenha os alimentos a congelar afastados dos alimentos já congelados.

- Os seguintes alimentos são adequados para a congelação:

Bolos e pastelaria, peixe e marisco, carne, caça, aves, legumes, fruta, ervas aromáticas, ovos descascados, produtos lácteos como queijo e manteiga, refeições prontas e restos de comida como sopas, guisados, carne e peixe cozinhados, pratos de batata, soufflés e sobremesas.

- Os seguintes alimentos não são adequados para a congelação:

Tipos de legumes que são normalmente consumidos crus, como alface ou rabanetes, ovos com casca, uvas, maçãs inteiras, peras e pêssegos, ovos cozidos, iogurte, leite azedo, natas ácidas e maionese.

EMBALAGEM DE ALIMENTOS CONGELADOS

Para evitar que os alimentos percam o sabor ou sequem, coloque-os em embalagens herméticas.

1. Coloque os alimentos na embalagem.
2. Retire o ar.
3. Sele o invólucro.
4. Etiquete as embalagens com o conteúdo e as datas de congelação.

Embalagem adequada:

Película aderente, película de polietileno, folha de alumínio.

Estes produtos estão disponíveis em lojas especializadas.

TEMPOS DE CONSERVAÇÃO RECOMENDADOS PARA OS ALIMENTOS CONGELADOS NO CONGELADOR

Estes tempos variam consoante o tipo de alimento. Os alimentos que congela podem ser conservados de 1 a 12 meses (mínimo a -18°C).

Alimentos	Tempo de armazenamento
Bacon, caçarolas, leite	1 mês
Pão, gelados, enchidos, tartes, mariscos preparados, peixes gordos	2 meses
Peixes magros, mariscos, pizzas, scones e queques	3 meses
Fiambre, bolos, biscoitos, costeletas de vaca e de borrego, pedaços de aves	4 meses
Manteiga, legumes (escaldados), ovos inteiros e gemas, lagostins cozidos, carne picada (crua), carne de porco (crua)	6 meses
Fruta (seca ou em calda), claras de ovo, carne de vaca (crua), frango inteiro,	12 meses

NUNCA SE ESQUEÇA:

- Quando congela alimentos frescos com a data de "consumir até/conservar antes/conservar de preferência até/", tem de os congelar antes de esta data expirar.
- Verifique se os alimentos não estavam já congelados. De facto, os alimentos congelados que descongelaram completamente não devem ser congelados novamente.
- Uma vez descongelados, os alimentos devem ser consumidos rapidamente.

• FAZER CUBOS DE GELO

Encha o tabuleiro de cubos de gelo (não fornecido) com 3/4 de água potável e coloque-o no congelador.

Se o tabuleiro de cubos de gelo estiver preso ao congelador, solte-o apenas com uma ferramenta sem corte.

Para soltar os cubos de gelo, torça ligeiramente o tabuleiro de cubos de gelo ou coloque-o brevemente sob água corrente.

• RUÍDOS DE FUNCIONAMENTO

Ruídos normais

- Os motores estão a funcionar.
- O refrigerante está a fluir através da tubagem.

• CONSELHOS DE POUPANÇA DE ENERGIA

- O congelador deve ser colocado na zona mais fresca da divisão, longe de aparelhos que produzam calor ou de condutas de aquecimento, e fora do alcance da luz solar direta.
- Deixe os alimentos quentes arrefecerem até à temperatura ambiente antes de os colocar no congelador.
- A sobrecarga do congelador obriga o compressor a funcionar durante mais tempo. Os alimentos que congelam demasiado lentamente podem perder qualidade ou estragar-se.
- Não se esqueça de embrulhar corretamente os alimentos e de secar os recipientes antes de os colocar no congelador. Isto reduz a acumulação de gelo no interior do congelador.

- O cesto de armazenagem do congelador não deve ser forrado com folha de alumínio, papel de cera ou papel de cozinha. Os revestimentos interferem com a circulação do ar frio, tornando o congelador menos eficiente.
- Organize e etiquete os alimentos para reduzir as aberturas de portas e as buscas prolongadas. Retire o máximo de itens necessários de uma só vez e feche a porta o mais rápido possível.

DESCONGELAÇÃO

Recomenda-se que o congelador seja descongelado periodicamente ou quando a espessura do gelo for superior a 3 mm.

1. Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
2. Abra a porta e retire todos os alimentos congelados e embrulhe-os em película grossa ou em camadas de papel para os manter frios.
3. Retire o tampão de escoamento situado na parte inferior do congelador e, em seguida, retire a tampa de escoamento situada na parte frontal do congelador. Recolha toda a água num tabuleiro. Utilize um raspador para remover o gelo.
 - **Importante!** Nunca utilize ferramentas metálicas afiadas para raspar o gelo, pois pode danificar o aparelho.
4. Após a descongelação, limpe o interior do aparelho.
5. Volte a colocar o tampão de escoamento e volte a ligar o aparelho à tomada elétrica.
6. Volte a colocar os alimentos no congelador e regule a temperatura para o valor pretendido.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Após a instalação do seu novo aparelho, recomenda-se que o limpe cuidadosamente.
- Desligue o congelador, retire os alimentos e os cestos de armazenamento.
- Lave o interior com um pano húmido embebido em água morna e solução de bicarbonato de sódio.
- Lave os cestos de armazenamento com um pano húmido em água morna com sabão. Enxague bem.
- Certifique-se de que mantém a borracha da porta (vedação) limpa para manter o aparelho a funcionar eficientemente.
- Limpe o exterior do congelador com um pano ligeiramente húmido.
- Seque o interior e o exterior com um pano macio.
- Recomenda-se a limpeza do congelador de cada vez que é descongelado para ajudar a manter o congelador a funcionar eficientemente.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se tiver um problema com o seu aparelho ou se recear que o aparelho não esteja a funcionar corretamente, pode efetuar algumas verificações simples, de acordo com a tabela abaixo, antes de chamar a Assistência Técnica.

Aviso!

Não tente reparar o aparelho sozinho. Se o problema persistir depois de ter efetuado as verificações mencionadas abaixo, contacte a Assistência Técnica ou um técnico qualificado.

Problema	Solução
O aparelho não funciona.	• Verifique se o congelador está corretamente ligado à tomada elétrica e se a tomada está ligada. • Verifique se o disjuntor não está desativado.
O congelador é ruidoso.	• Verifique se o congelador está colocado numa superfície plana. • Verifique se o conteúdo tem objetos soltos que possam estar a vibrar contra as paredes interiores.
A temperatura no interior do congelador é demasiado elevada.	• Coloque o controlo de temperatura a uma temperatura mais baixa e aguarde algumas horas para que a temperatura estabilize. • A porta é mantida aberta durante demasiado tempo ou é aberta com demasiada frequência. O ar quente entra no congelador sempre que a porta é aberta. Abra a porta com menos frequência. • Verifique se a porta está completamente fechada. • Verifique se a junta da porta não veda corretamente. • Poderá ter sido armazenada recentemente uma grande quantidade de alimentos quentes ou mornos. Aguarde até que o congelador atinja a temperatura definida.
A temperatura no interior do congelador é demasiado baixa.	• Verifique se a função de congelação rápida não está ativada. • Defina o controlo da temperatura para uma temperatura mais elevada e aguarde algumas horas até a temperatura estabilizar.
A porta não fecha corretamente.	• Verifique se o congelador está numa superfície plana. Verifique se a junta de vedação não está suja. • Verifique se o cesto de armazenamento está na posição correta.
Dificuldade temporária ao abrir a porta	• Após a abertura da porta, haverá uma diferença de pressão interna que pode resultar numa dificuldade temporária em abrir a unidade. Isto é normal.

Ficha de informação do produto					
REGULAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DA COMISSÃO relativo à rotulagem energética dos aparelhos de refrigeração					
Nome ou marca registada do fornecedor: JOCEL					
Endereço do fornecedor: Contacto Geral, Rua dos 5 Caminhos, 4780-382 Santo Tirso, PT					
Identificador do modelo: JCH485					
Tipo de aparelho de refrigeração:					
Aparelho pouco ruidoso:		Não	Tipo de design:		autónomo
Aparelho de armazenamento de vinhos:		Não	Outro aparelho de refrigeração:		sim
Parâmetros gerais do produto:					
Parâmetro		Valor	Parâmetro		Valor
Dimensões totais (milímetros)	Altura	851	Volume total (dm³ ou l)	485	
	Largura	1685			
	Profundidade	754			
IEE		99	Classe de eficiência energética		E
Emissões de ruído acústico aéreo (dB(A) re 1 pW)		42	Classe de emissão de ruído acústico aéreo		D
Consumo anual de energia (kWh/a)		287	Classe climática:		temperado estendido / temperado / subtropical / tropical
Temperatura ambiente mínima (°C), para a qual o aparelho de refrigeração é adequado		10	Temperatura ambiente máxima (°C), para a qual o aparelho de refrigeração é adequado		43
Definição de inverno		Não			
Parâmetros do compartimento:					
Tipo de compartimento		Parâmetros e valores do compartimento			
		Volume do compartimento (dm³ ou l)	Regulação da temperatura recomendada para uma conservação otimizada dos alimentos (°C)	Capacidade de congelação (kg/24 h)	Tipo de descongelação (descongelação automática = A, descongelação manual = M)
Despensa	Não	-	-	-	-
Armazenamento de vinhos	Não	-	-	-	-
Adega	Não	-	-	-	-
Alimentos frescos	Não	-	-	-	-
Refrigeração	Não	-	-	-	-
0 estrela ou fabrico de gelo	Não	-	-	-	-
1 estrela	Não	-	-	-	-
2 estrelas	Não	-	-	-	-
3 estrelas	Não	-	-	-	-
4 estrelas	Sim	485,0	-18	22	M
Secção de 2 estrelas	Não	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variável	Não	-	-	-	-
Para compartimentos de 4 estrelas					
Congelação rápida			Sim		
Parâmetros da fonte de luz (³):					
Tipo de fonte de luz			LED		
Classe de eficiência energética			F		
Duração mínima da garantia do fabricante: 36 meses					
Informações adicionais:					
Ligação ao sítio web do fornecedor, onde se encontram as informações previstas no ponto 4 do anexo II do Regulamento (UE) 2019/2019 da Comissão: www.jocel.pt					

(a) determinado em conformidade com o Regulamento Delegado (UE) 2019/2015 da Comissão.

Classe climática:

- Temperado estendido: "este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente compreendidas entre 10 °C e 32 °C".
- Temperado: "este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente compreendidas entre 16 °C e 32 °C".
- Subtropical: "este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente compreendidas entre 16 °C e 38 °C".
- Tropical: "este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente compreendidas entre 16 °C e 43 °C".

Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como aparelho encastrado.

Tensão e frequência nominais	220-240V~ 50Hz
Refrigerante/quantidade	R600a / 120g
Gás de sopro isolante	Ciclopentano
Corrente nominal	1,5A
Classe de proteção contra choques elétricos	Classe I
Consumo de energia	E16: 0,478kWh/24h E32: 0,937kWh/24h
Tempo de subida de temperatura	Corte de energia seguro 37h
Peso líquido	70kg

ELIMINAÇÃO



Como retalhista responsável, preocupamo-nos com o ambiente. Como tal, pedimos-lhe que siga o procedimento correto de eliminação do aparelho e dos materiais de embalagem. Isto ajudará a conservar os recursos naturais e a garantir que o aparelho é reciclado de forma a proteger a saúde e o ambiente.

A eliminação deste aparelho e da sua embalagem deve ser efetuada de acordo com as leis e regulamentos locais. Como este aparelho contém componentes eletrónicos, o aparelho e os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico quando o aparelho chegar ao fim da sua vida útil.

Entre em contacto com a sua autoridade local para se informar sobre a eliminação e a reciclagem. O aparelho deve ser levado para o ponto de recolha local para ser reciclado. Alguns pontos de recolha aceitam o aparelho gratuitamente.

Pedimos desculpa por qualquer incómodo causado por pequenas inconsistências nestas instruções, que podem ocorrer como resultado da melhoria e desenvolvimento do produto.

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da fatura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou elétricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que garantem uma tensão constante de 220/240V.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados direta ou indiretamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efetuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

A GARANTIA CADUCA

1. Caso o aparelho não tenha sido instalado por um Técnico Credenciado
2. Excedido o prazo legal em vigor para a Linha Doméstica e para Linha Hotelaria, a Garantia caduca e as Assistências serão efetuadas, debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.
3. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.

NOTA: VIDROS E LÂMPADAS NÃO COBERTOS PELA GARANTIA

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef.: 00 351 252 910 351

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>



SEDE:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho **CONGELADOR HORIZONTAL**
Marca **JOCEL**
Modelo **JCH485**

Está em conformidade com as seguintes diretivas europeias e normas de aplicação

Baixa Tensão	2014/35/EU	EN 60335-2-6:2015+A1:2020 +A11:2020 EN 60335-1:2012+A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A14:2019 +A2:2019+A15:2021 EN 62233:2008
Compatibilidade Electromagnética	2014/30/EU	EN EIC 55014-1:2021 EN EIC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 +A2:2021

MADE P.R.C

THANK YOU LETTER

Thank you for choosing JOCEL! Before using your new JOCEL product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

CONTENT

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	33
PRODUCT OVERVIEW	33
BEFORE INSTALLING THE APLLIANCE	35
INSTALLATION	35
AMBIENT TEMPERATURE	35
POWER FAILURE	36
USING YOUR FREEZER	36
DEFROSTING	40
CLEANING AND MAINTENANCE	40
TROUBLESHOOTING	41
PRODUCT INFORMATION SHEET	42
DISPOSAL	43
WARRANT	44
DECLARATION OF CONFORMITY	45

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY WARNINGS AND THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Regarding the details instructions for cleaning the surfaces in contact with food and splash area, refer to the section "CLEANING AND MAINTENANCE" in page 40.
- The appliance shall not be exposed to rain.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- **CAUTION:** The cooling system is under high pressure. Do not touch it. Contact qualified maintenance services before disposal.
- **INSTALLATION:** DO NOT INSTALL THIS APPLIANCE IN AREAS THAT ARE TOO HUMID OR TOO COLD, SUCH AS THE OUTBUILDINGS, GARAGES OR WINE CELLARS.
- **For disposal of the appliance:**

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle the appliance responsibly to promote the sustainable reuse of material resources, the refrigerants and the flammable insulation blowing gases. The disposal should only be done through public collection points; contact the waste treatment centre nearest your home for more details on the correct procedures for disposal.
- **For installation, servicing:**

Appliance should be placed on a horizontal surface and keep the ventilation freely. Don't try to replace or repair any components by yourself, ask the service agency for help if necessary.

- **For handling:**

Always handle the appliance to avoid any damage.

- **WARNING:** For making ice (ice cubes), use potable water only.
- Never freeze defrosted food except if they have been cooked before, in order to eliminate harmful bacteria. Never refreeze seafood that has been defrosted.



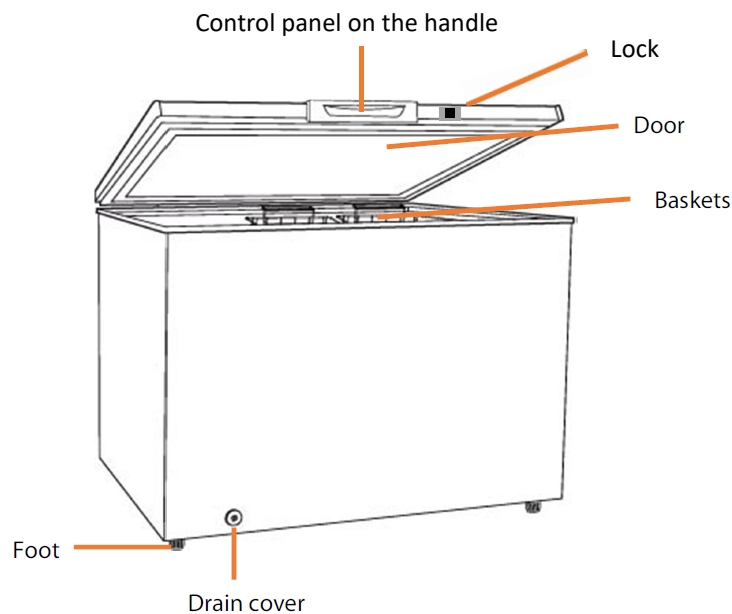
- Warning; Risk of fire / flammable materials
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload freezers appliances.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - Store raw meat and fish in suitable containers, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
 - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
 - If appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

SAFETY PRECAUTIONS

- The plug must be accessible when the freezer is in position.
- Turn off and unplug the freezer from the mains socket when not in operation and before cleaning. Remove food and basket before cleaning.
- Never unplug the freezer by pulling the cord. Grip the plug firmly and pull it out.
- Place the freezer in a dry place – avoid areas of high moisture or humidity.
- Keep the freezer out of direct sunlight.
- Do not place the freezer near stoves, fires or heaters.
- Do not use electrical appliances in the freezer.
- Keep burning candles, lamps and other items with naked flames away from the appliance so that do not set the appliance on fire.
- Effervescent drinks should not be stored in the freezer.
- Never use the base, doors etc. to stand on or as supports.
- Frozen food must not be refrozen once it has been thawed out.
- Do not consume ice popsicles or ice cubes straight from the freezer as this can cause ice burn to the mouth and lips.
- The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged. The refrigerant (R600a) is flammable.

- **WARNING** - Freezers contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

PRODUCT OVERVIEW



BEFORE INSTALLING THE APPLIANCE

Before connecting your appliance to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. A different voltage could damage the appliance.

The plug is the only way to unplug the appliance and should therefore always be accessible. To turn off main power to the appliance, turn it off and then detach the plug from the outlet.

The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.

INSTALLATION

Install the appliance in a dry, well-ventilated room. The installation location should neither be exposed to direct sunlight nor near a heat source, e.g. a cooker, radiator, etc.

To ensure adequate ventilation for the appliance, allow a minimum of 10 cm of airspace on each side of the cabinet.

Adjust the feet to keep the freezer level.

AMBIENT TEMPERATUE

This appliance is designed to operate in ambient temperature between 10°C and 43°C. If these temperatures are exceeded, i.e. colder or warmer, the appliance will not operate correctly. If the ambient temperatures are exceeded for long periods, the temperature in the freezer will rise above -18°C and food spoilage may occur.

POWER FAILURE

If there is a power failure during the storage of frozen foods, keep the door closed. Frozen food should not be affected if the power failure lasts for less than 37 hours. Do not refreeze frozen foods that have thawed completely. The food may be dangerous to eat.

USING YOUR FREEZER

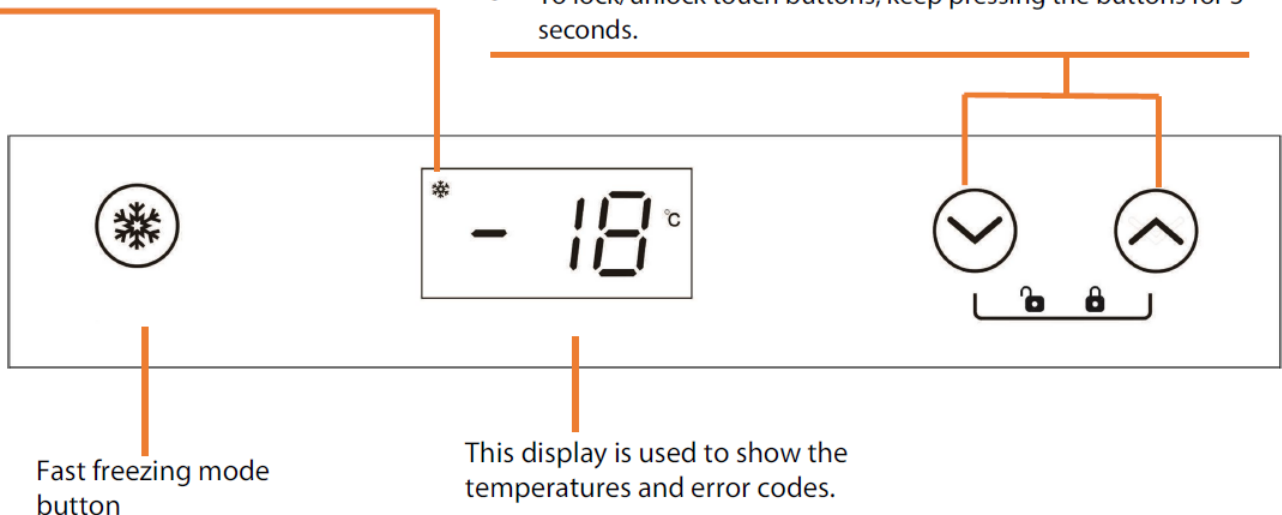
BEFORE PLACING FOOD IN THE APPLIANCE

1. Remove all packaging.
2. Clean the inside of the appliance with warm water and a little liquid detergent to remove manufacturing and transportation dust.
3. Allow the appliance to run empty for 2 – 3 hours so the compartment can cool to the appropriate temperature.

• ADJUSTING THE TEMPERATURE AND FUNCTIONS

Fast freezing mode indicator light

- Press the buttons to increase or decrease the temperature.
- To lock/unlock touch buttons, keep pressing the buttons for 3 seconds.



SETTING THE TEMPERATURE

Plug the freezer in the mains socket. The default factory temperature is set at -18°C.

Repeatedly press to select the desired temperature from -14°C to -24°C.

FAST FREEZING MODE

This mode will help food to freeze quickly and retain its nutrients, vitamins, flavors and appearance.

Press  to enter the fast-freezing mode. The indicator light  will illuminate.

The temperature will be -26°C and cannot be adjusted.

This mode will be automatically deactivated after 24 hours of operation.

To manually deactivate this mode, in unlock state press any button.

LOCK/UNLOCK FUNCTION

This function allows you to lock or unlock the buttons.

When the freezer is operating, press and hold  and  at the same time for 3 seconds. The display will show “Loc” and the buttons are locked.

To unlock the buttons, press and hold  and  at the same for 3 seconds again. The display will show “UnL”.

POWER OFF MEMORY

In case of power failure, the previous temperature setting will be memorized. When the power is restored, the freezer will operate at the previous temperature setting.

ERROR CODES

When the following code appears on the display, then failure occurs in the freezer.

Code	Description
FE	The temperature sensor malfunctions. The compressor will stop working for 20 minutes before restarting. If the compressor doesn't restart after 20 minutes, contact customer service.
EH	After the compressor continuously works for 7 hours, or after 9 hours of accumulated compressor operation, the temperature in the cabinet will be tested. If the temperature in the cabinet is higher than the set temperature + 6°C for more than 1 hour, the current temperature and “EH” will be displayed alternately. When the temperature in the cabinet reaches the set temperature, the error code will disappear from the display.
EL	After the compressor continuously works for 7 hours, or after 9 hours of accumulated compressor operation, the temperature in the cabinet will be tested. If the temperature in the cabinet is lower than the set temperature - 6°C for more than 1 hour, the current temperature and “EL” will be displayed alternately. When the temperature in the cabinet reaches the set temperature, the error code will disappear from the display.
FU	The internal temperature hasn't reached lower than -8°C after operating for 10 hours. Once the temperature reaches -10°C, the error code will disappear and the display will return to normal. If the temperature doesn't get below -8°C after operating for 10 hours and the error code persists, contact a customer service.

• **MOVING YOUR APPLIANCE**

If the appliance is turned off for any reason, wait for 10 minutes before turning it back on. This will allow the refrigeration system pressures to equalise before restarting.

- Turn off the appliance and unplug it from the mains socket. Also remove all mobile parts (basket, accessories, etc.) or fix them into the appliance to avoid any shock.
- Relocate and install. If the appliance has been left on its side for any length of time, leave it standing upright for at least 10 minutes before turning on.

• **FREEZING AND STORING FOOD**

USING THE FREEZER

- To store deep-frozen food
- To make ice cubes
- To freeze food

Note: Ensure that the freezer door has been closed properly.

PURCHASING FROZEN FOOD

- Packaging must not be damaged.
- Use by the 'use by/best before/best by/' date.
- If possible, transport deep-frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer.

STORING FROZEN FOOD

Store at -18°C or colder. Avoid opening the freezer door unnecessarily.

A storage basket is provided for the organization of odd-shaped items. To reach other packages in the freezer, slide the basket aside or lift it out.

FREEZING FRESH FOOD

Freeze fresh and undamaged food only.

To retain the best possible nutritional value, flavor and color, vegetables should be blanched before freezing.

Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

Note: Keep food to be frozen away from food which is already frozen.

- The following foods are suitable for freezing:

Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese and butter, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.

- The following foods are not suitable for freezing:

Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, and mayonnaise.

PACKING FROZEN FOOD

To prevent food from losing its flavor or drying out, place food in airtight packaging.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.
3. Seal the wrapping.
4. Label packaging with contents and dates of freezing.

Suitable packaging:

Plastic film, tubular film made of polyethylene, aluminum foil.

These products are available from specialist outlets.

RECOMMENDED STORAGE TIMES OF FROZEN FOOD IN THE FREEZER

These times vary depending on the type of food. The food that you freeze can be preserved from 1 to 12 months (minimum at -18°C).

Food	Storage time
Bacon, casseroles, milk	1 month
Bread, ice cream, sausages, pies, prepared shellfish, oily fish	2 months
Non-oily fish, shellfish, pizza, scones and muffins	3 months
Ham, cakes, biscuits, beef and lamb chops, poultry pieces	4 months
Butter, vegetables (blanched), eggs whole and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw)	6 months
Fruit (dry or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes	12 months

NEVER FORGET:

- When you freeze fresh foods with a 'use by/best before/best by' date, you must freeze them before this date expires.
- Check that the food was not already frozen. Indeed, frozen food that has thawed completely must not be refrozen.
- Once defrosted, food should be consumed quickly.

• MAKING ICE CUBES

Fill the ice cube tray (not supplied) with 3/4 full of drinking water and place in the freezer.

If the ice cube tray is stuck to the freezer, loosen with a blunt tool only.

To loosen the ice cubes, twist the ice cube tray slightly or hold briefly under flowing water.

• OPERATING NOISES

Normal noises

- Motors are running.
- Refrigerant is flowing through the tubing.

- **ENERGY SAVING TIPS**

- The freezer should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the freezer. Overloading the freezer forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the freezer. This cuts down on frost build-up inside the freezer.
- Freezer storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the freezer less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

DEFROSTING

It is recommended that the freezer is defrosted periodically or when the thickness of the frost is more than 3 mm.

1. Unplug the appliance from the mains supply.
2. Open the door and remove all the frozen food and wrap in thick blankets or layers of paper to keep them cold.
3. Remove the drain plug located at the bottom inside the freezer and then remove the drain cover at the front of the freezer. Collect all defrost water on a tray. Use a scraper to remove ice.
 - **Important!** Never use sharp metal tools to scrape off frost as you could damage the appliance.
4. After defrosting is finished, clean the inside of the appliance.
5. Refit the drain plug and cover in place and plug the appliance back to the mains socket.
6. Place the food back into the freezer and set the temperature to the desired setting.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Upon installation of your new appliance, it is recommended to clean it thoroughly.
- Unplug the freezer, remove the food and storage basket.
- Wash the inside with a damp cloth soaked in lukewarm water and baking soda solution.
- Wash the storage baskets with a damp cloth in warm soapy water. Rinse thoroughly.
- Be sure to keep the door gasket (seal) clean to keep the appliance run efficiently.
- Clean the outside of the freezer with a slightly damp cloth.
- Dry the interior and exterior with a soft cloth.
- It is recommended to clean the freezer each time it is defrosted to help keep the freezer run efficiently.

TROUBLESHOOTING

If you experience a problem with your appliance or are concerned that the appliance is not functioning correctly, you can carry out some easy checks according to below table before calling for service.

Warning!

Do not try to repair the appliance yourself. If the problem persists after you have made the checks mentioned below, contact a qualified electrician, authorized service engineer or the store where you purchased the product.

Problem	Solution
Appliance does not operate.	• Check that the freezer is plugged into the mains socket properly and that the outlet is switched on. • Check the fuse is not blown. • Check the circuit breaker is not tripped.
Freezer is noisy.	• Check that the freezer is placed on a level surface. • Check the contents for loose items that may be vibrating against the interior walls.
Temperature inside the freezer is too high.	• Set the temperature control to a lower temperature and allow several hours for the temperature to stabilize. • Door is kept open too long or is opened too frequently. Warm air enters the freezer every time the door is opened. Open the door less often. • Check that the door is closed completely. • Ensure that the door gasket does not seal properly. • A large amount of warm or hot food might have been stored recently. Wait until the freezer has reached its set temperature.
Temperature inside the freezer is too low.	• Check the fast freezing function is not activated. • Set the temperature control to a higher temperature and allow several hours for the temperature to stabilize.
The door will not close properly.	• Check that the freezer is on a level surface. • Check that the gasket is not dirty. • Check that the storage basket is in position.
Temporary difficulty in opening the door	After opening the door there will be a difference in internal pressure which may result in temporary difficulty in opening the unit. This is normal.

Product Information Sheet					
COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances					
Supplier's name or trade mark: JOCEL					
Supplier's address: Arcelio, Rua dos 5 Caminhos, 4780-382 Santo Tirso, PT					
Model identifier: JCH485					
Type of refrigerating appliance:					
Low-noise appliance:		No	Design type:		freestanding
Wine storage appliance:		No	Other refrigerating appliance:		yes
General product parameters:					
Parameter		Value	Parameter		Value
Overall dimensions (millimeter)	Height	851	Total volume (dm3 or l)	485	
	Width	1685			
	Depth	754			
IEE		99	Energy efficiency class		E
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		42	Airborne acoustical noise emission class		D
Annual energy consumption (kWh/a)		287	Climate class:		templado extendido / templado / subtropical / tropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		43
Definición de invierno		No			
Compartment Parameters:					
Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment Volume (dm3 or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C)	Freezing capacity (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost = A, manual defrost = M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	No	-	-	-	-
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1 star	No	-	-	-	-
2 star	No	-	-	-	-
3 star	No	-	-	-	-
4 star	Sí	485,0	-18	22	M
2 star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	No	-	-	-	-
For 4-star compartments					
Fast freeze facility			sí		
Light source parameters (a) :					
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			F		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 36 months					
Additional information:					
Weblink to the supplier's website, where the information in point 4 of Annex II of Commission Regulation (EU)2019/2019 is found : www.jocel.pt					

(a) as determined in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2015.

Climate class:

- Extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C'.
- Temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C'.
- Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C'.
- Tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C'.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

Rated voltage and frequency	220-240V~ 50Hz
Refrigerant/Amount	R600a / 120g
Insulation blowing gas	Cyclopentane
Rated current	1,5A
Electric shock protection class	Class I
Energy consumption	E16 : 0,478kWh/24h E32 : 0,937kWh/24h
Temperature rise time	Power cut safe 37h
Net weight	70kg

DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations. Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.

The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologize for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur because of product improvement and development.

GENERAL WARRANTY TERMS

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.
4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc.
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240V.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

THE WARRANTY EXPIRES

1. If the appliance has not been installed by an Accredited Technician.
2. Exceeded the period for home appliances and for industrial appliances, warranty expires and assistance will be made by charging the costs of manpower, according to current fees.
3. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.

NOTE: GLASSES AND LAMPS ARE NOT COVERED BY WARRANT.

TECHNICAL ASSISTANCE

For technical assistance request, our services are available through the following contacts:

Telef. 00 351 252 910351
Fax: 00 351 252 910367
E-mail: assistencia@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>



HEADQUARTERS:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARATION OF CONFORMITY



We declare on our own responsibility that the machine indicated below

Product	HORIZONTAL FREEZER
Brand	JOCEL
Model	JCH485

Complies with the following European directives and standards implementation:

Low Voltage	2014/35/EU	EN 60335-2-6:2015+A1:2020 +A11:2020 EN 60335-1:2012+A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A14:2019 +A2:2019+A15:2021 EN 62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2014/30/EU	EN EIC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 +A2:2021

MADE P.R.C.